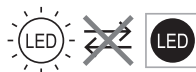




LEDVANCE



Ⓧ Die LED-Lampen (oder die Lichtquelle) kann in der Leuchte nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden. Ⓛ The LED-lamps (or the light source) cannot be changed in the luminaire, when the light source reaches its end of life, the whole luminaire shall be replaced. Ⓧ Il n'est

pas possible de changer les lampes LED (ou la source lumineuse) dans le luminaire quand la source lumineuse arrive en fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé. Ⓧ Le lampade LED (o la fonte luminosa) non possono essere sostituite nell'impianto di illuminazione; quando la fonte luminosa giunge a fine vita, deve essere sostituito l'intero impianto. Ⓛ Las lámparas LED (o la fuente de luz) no puede cambiarse en la luminaria. Cuando la fuente de luz llega al final de su vida ha de reemplazarse la luminaria completa. Ⓧ A fonte de luz desta luminária não é substituível, quando a fonte de luz atingir o seu fim de vida, toda a luminária deve ser substituída. Ⓛ Η λυχνία LED (ή η πηγή φωτός) δε μπορεί να αντικατασταθεί στο φωτιστικό, όταν το φωτιστικό φτάσει στο τέλος της ζωής του. Θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό. Ⓛ De LED-lampen (of de lichtbron) kunnen in de armatuur niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van de levensduur bereikt heeft, moet het hele armatuur worden vervangen.

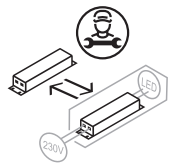
Ⓧ Det är inte möjligt att byta lysdioderna (eller ljuskällan) i lampan när ljuskällan nått slutet av sin livstid, hela lampan måste bytas ut. Ⓛ Valaisimen LED-valoja (tai valonlähde) ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on käyttöikänsä lopussa, koko valaisin on vaihdettava. Ⓛ LED-pærene (eller lyskilden) kan ikke skiftes ut i lampen. Når lyskilden er oppbrukt, skifter du ut hele lampen. Ⓛ LED-pærerne (eller lyskilden) kan ikke skiftes i armaturet. Når lyskilden når slutningen af sin levetid, skal hele armaturet udskiftes. Ⓛ LED diody (světelný zdroj) ve svítidle nelze při dosažení konce životnosti světelného zdroje vyměnit, je nutné vyměnit celé svítidlo. Ⓛ Источник света в этом устройстве не подлежит замене.

После окончания срока эксплуатации источника света данное изделие следует заменить. Ⓧ A LED- lámpák (vagy a fényforrás) nem cserélhető ki a világítótestben. A fényforrás élettartamának végén a teljes világítótestet ki kell cserélni. Ⓛ Lampy LED (lub źródło światła) nie mogą być wymieniane w oprawie oświetleniowej; kiedy źródło światła przestaje działać, należy wymienić całą oprawę. Ⓛ LED žiarovky (alebo svetelný zdroj) sa v svietidle nedajú vymeniť, keď sa skončí životnosť svetelného zdroja, musíte vymeniť celé svietidlo. Ⓛ LED-lučk (ali vir svetlobe) v svetilki ne morete zamenjati, ko izdelek doseže konec življenjske dobe, in je treba zamenjati celo svetilko. Ⓛ LED ışıklar (ya da ışık kaynağı) avizede değiştirilemez, ışık kaynağının kullanim ömrü son bulduğunda bütün avize değiştirilmelidir.

Ⓛ LED-lampe (ili izvor svetlosti) u svjetiljki ne smiju se mijenjati. Kada izvor svetlosti dotraje, cijelu je svjetiljku potrebno zamijeniti. Ⓛ Lämpile LED (sau sursa de lumină) ale corpurilor de iluminat nu se pot schimba. La expirarea duratei de viață a sursei de lumină, întregul corp de iluminat trebuie schimbat. Ⓛ Светодиодни лампи (или светлоизточници) не могат да се сменят в осветителното тяло; когато светлоизточникът достигне края на експлоатационния си живот, се сменя цялото осветително тяло. Ⓛ Valgusti LED-lampe (ehk valgusallikat) ei saa asendada. Kui valgusallikas muutub kasutuskõlbmatuks, tuleks asendada kogu valgusti. Ⓛ Pasibaigus šviesos šaltinio tarnavimo laikui, LED lempos (arba šviesos šaltinis) šviestuve nekeičiamos. Tokiu atveju, keičiamas visas šviestuvavas.

Ⓛ Lampā esošās LED spuldzes (gaismas avots) nav maināmas. Kad tās ir sasniegušas sava kalpošanas mūža beigas, jānomaina visa lampa. Ⓛ LED lampe (ili izvori svetla) ne mogu da se zamene u rasveti, već kada izvoru svetla istekne rok trajanja, potrebno je zameniti celokupnu rasvetu. Ⓛ Светлодіодні лампи (чи джерела світла) не підлягають заміні у світильнику; після закінчення терміну експлуатації джерела світла заміні підлягає цілий світильник.

Ⓧ Бул шамдалдын жарык көзін ауыстыру мүмкін емес, жарык көзінің қызмет ету мерзімі аяқталған кезде, шамдал толығымен ауыстырылуы керек.



Ⓧ Austauschbare Vorschaltgeräte durch einem Fachmann. Ⓛ Replaceable control gear by a professional. Ⓧ Ballast électronique remplaçable par un professionnel. Ⓧ Meccanismo sostituibile da un professionista. Ⓧ Equipo de control reemplazable por un professional. Ⓧ Dispositivo de controlo substituível por um profissional. Ⓛ Μηχανισμός ελέγχου αντικαθιστούμενος από επαγγελματία. Ⓛ από επαγγελματία. Ⓧ Styrordn utbyttbart av behörig fackman. Ⓛ Ammattilaisen vaihdettava ohjauslaitteet. Ⓧ Betjeningsudstyret kan skiftes ut av fagperson. Ⓛ Kontroludstyr, der kan udskiftes af fagperson. Ⓧ Predradnik vymeniteľný profesionálnim pracovníkom. Ⓛ Возможна замена механизма управления специалистом.

Ⓧ A vezérlést szakember cserélheti. Ⓛ Wymienny osprzet sterujący, który może zostać wymieniony wyłącznie przez specjalistę. Ⓛ Predradnik vymeniteľný profesionálom. Ⓛ Zamenljiva krmilna naprava, ki jo lahko zamenja strokovno usposobljena oseba. Ⓛ Bir profesyonel tarafından değiştirilebilir kontrol tertibatı. Ⓛ Upravljacki uređaj koji može zamijeniti profesionalni elektricar. Ⓛ Equipament de control înlocuibil de catre un profesionist. Ⓛ Механизъм за управление, който подлежи на смяна от специалист. Ⓛ Spetsialisti poolt vahetata juhtseadis. Ⓛ Specialistu keičiamas valdymo irenginys. Ⓛ Kontrolės priekojuma pomaiju veic profesionalis.

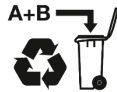
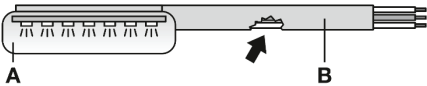
Ⓛ Zamenjivji upravljacki uređaj od strane profesionalca. Ⓛ Можлива заміна механізму керування спеціалістом. Ⓧ Тек кәсіби маман ауыстыратын басқару механизмі.



Ⓢ Alle elektrischen Anschlüsse dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Ⓢ All electrical connections must be made by a qualified person. Ⓢ Tous les raccordements électriques doivent être effectués par une personne qualifiée. Ⓢ Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da una persona qualificata. Ⓢ Todas las conexiones eléctricas debe realizarla una persona cualificada. Ⓢ Todas as ligações elétricas devem ser feitas por um profissional qualificado. Ⓢ Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο άτομο. Ⓢ Alle elektriske aansluitingen moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde persoon. Ⓢ Alla elektriska anslutningar måste göras av en fackman. Ⓢ Ainoastaan tähän pätevä henkilö saa suorittaa sähköiset kytkennät. Ⓢ Alle tilkoblinger til strømmettet får kun foretas av kvalifiserte fagfolk. Ⓢ Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en kvalificeret person. Ⓢ Veškerá elektrická přípojení musí být provedena kvalifikovanou osobou. Ⓢ Подключение всех электрических соединений должен выполнять квалифицированный специалист. Ⓢ Az összes elektromos csatlakoztatást szakképzett személynek kell végeznie. Ⓢ Wszystkie połączenia elektryczne muszą zostać wykonane przez wykwalifikowany personel. Ⓢ Všetky elektrické pripojky môže vytvoriť len kvalifikovaný odborný personál. Ⓢ Vse električne vezave sme izvesti le usposobljen strokovnjak. Ⓢ Tüm elektrik bağlantıları kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır. Ⓢ Sve električne priključke mora izvršiti kvalificirana osoba. Ⓢ Toate conexiunile electrice trebuie făcute de o persoană calificată. Ⓢ Всички електрически свързвания трябва да се осъществят от квалифицирано лице. Ⓢ Kõik elektrilised ühendused peab teostama kvalifitseeritud isik. Ⓢ Visus elektras sujungimus turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Ⓢ Visi elektriskie savienojumi jāveic kvalificētai personai. Ⓢ Sve električne priključke treba obaviti kvalifikovano lice. Ⓢ Підключення всіх електричних з'єднань має виконувати кваліфікований спеціаліст. Ⓢ Барлық электр қосылымдарын білкіті мамандар жүргізіу керек.

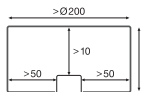


Ⓢ Nur für die Verwendung im Innenbereich. Ⓢ For indoor use only. Ⓢ Pour une utilisation en intérieur uniquement. Ⓢ Solo per uso interno. Ⓢ Solo para uso en interiores. Ⓢ Apenas para utilização em espaços interiores. Ⓢ Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο. Ⓢ Alleen voor gebruik binnenshuis. Ⓢ Endast för inomhusbruk. Ⓢ Vain sisäkäyttöön. Ⓢ Kun til innersidors bruk. Ⓢ Kun til innersidors brug. Ⓢ Pouze pro vnitřní použití. Ⓢ Исползовать только в помещениях. Ⓢ Kizárolag beltéri használatra. Ⓢ Przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Ⓢ Len na použitie vnútri. Ⓢ Samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ⓢ Sadece ev içi kullanılm için. Ⓢ Samo za upotrebu u unutarnjim prostorima. Ⓢ Numai pentru utilizare la interior. Ⓢ Za izpolzevanje samo na zakрито. Ⓢ Ainult siseruumides kasutamiseks. Ⓢ Naudoti tik patalpose. Ⓢ Paredzēts lietošanai tikai iekšētpārs. Ⓢ Samo za unutrašnju upotrebu. Ⓢ Використовувати лише в приміщенні. Ⓢ Тек үйде пайдалануға арналған.



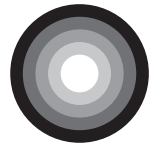
Ⓢ Das flexible Außenkabel dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; wenn das Kabel beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden. Ⓢ The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

Ⓢ Le câble flexible externe ou le cordon de ce luminaire ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, le luminaire sera détruit. Ⓢ Non è possibile sostituire il cavo flessibile o il filo esterno di questo apparecchio di illuminazione; se il filo è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio di illuminazione. Ⓢ El cordón o cable flexible de esta luminaria no puede ser sustituido; si el cordón está dañado, la luminaria será destruida. Ⓢ O cabo ou fio flexível externo desta luminária não pode ser substituído; se o fio estiver danificado, a luminária não terá reparação. Ⓢ Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της λυχνίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο υποστεί βλάβη, η λυχνία πρέπει να καταστραφεί. Ⓢ De uitwendige flexibele kabel of het snoer van deze armatuur kan niet worden vervangen; als het snoer is beschadigd, zal de armatuur kapot zijn. Ⓢ Denna armaturs flexibla kabel eller ledning kan inte bytas ut; om kabeln skadas måste armaturen bortskaffas. Ⓢ Tämän valaisimen ulkoista joustavaa johtoa tai kaapelia ei voi korvata toisella; jos kaapeli on vaurioitunut, valaisin tulee hävittää. Ⓢ Den eksterne, fleksible kabelen eller ledningen til denne lampen kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er ødelagt, må lampen kastes. Ⓢ Det eksterne fleksible kabel eller ledning til denne lyskilde kan ikke udskiftes. Hvis ledningen bliver beskadiget, skal lyskilden destrueres. Ⓢ Externi pružný napájecí kabel tohoto svítidla nelze vyměnit. Je-li kabel poškozen, je třeba svítidlo zlikvidovat. Ⓢ Гибкий кабель или провод для наружной прокладки этого светильника не подлежит замене; повреждение провода приведет к разрушению светильника. Ⓢ A világítótész külső flexibilis kábele, vagy vezetéke nem cserélhető, ha a vezeték megsérül, a világítótész használatátanná válik. Ⓢ Nie można wymienić zewnętrznego elastycznego kabla lub przewodu tej oprawy oświetleniowej; jeżeli przewód jest uszkodzony, oprawę oświetleniową należy zniszczyć. Ⓢ Externý pružný kábel alebo šnúra tohto svietidla sa nedajú vymeniť; ak je šnúra poškodená, svietidlo sa musí zlikvidovať. Ⓢ Zunanjega uprogljivega kabla ali vrvice svetilke ni mogoče zamenjati; če je vrvice poškodovana, je svetilka uničena. Ⓢ Bu lambanın harici esnek kablosu veya kordonu değiştirilemez; kordonu hasar görürse lamba imha edilmelidir. Ⓢ Vanjski gibljivi kabel ili vlakno ove svjetiljke ne mogu se mijenjati; u slučaju da se vlakno ošteti, svjetiljku treba uništiti. Ⓢ Cabul flexibil extern sau şnurul acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă acesta este deteriorat, produsul trebuie distrus. Ⓢ Выңният гъвкав кабел или шнур на това осветително тяло не може да се сменя; ако шнурът се повреди, осветителното тяло трябва да се изхвърли. Ⓢ Selle väliselt välist painduvat kaablit või juhet ei saa asendada; kui juhe on kahjustunud, tuleb valgusti hävitada. Ⓢ Šio šviestuvas išorinio lankšiojo kabelio arba laido negalima pakeisti – jei laidas pažeidžiamas, šviestuvas yra nebepataisomas. Ⓢ Gaismas kermena ārējo elastīgo kabeli vai vadu nevar nomainīt; ja vads ir bojāts, gaismas kermenis ir jāiznīcina. Ⓢ Spoljašnji savitljivi kabel ili vlakno ove svjetiljke se ne mogu menjati; ako se vlakno ošteti, svjetiljku je potrebno uništiti. Ⓢ Зовнішній гнучкий кабель або провід даного світильника не можливо замінити; у випадку пошкодження проводу світильник слід знищити. Ⓢ Шамдалдың қабелін ауыстыруға болмайды; егер ол зақымдана, оны жою керек.



☐ Nur auf normal- oder nicht entflammbaren Flächen betreiben. Ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien sicherstellen. Eine ausreichende Belüftung ist sicherzustellen. ☐ Operate only on normal or non-flammable surfaces. Ensure sufficient distance to combustible materials. Adequate ventilation must be ensured. ☐ Fonctionne uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables. Veuillez à assurer une distance suffisante avec toute matière combustible. Une ventilation adéquate doit être assurée. ☐ Operare solo su superfici normali o non infiammabili. Garantire una distanza sufficiente dai materiali combustibili. Deve essere garantita un'adeguata ventilazione. ☐ Operar solo en superficies normales o no inflamables. Garantizar que haya distancia suficiente con respecto de los materiales combustibles. Se debe asegurar una ventilación adecuada. ☐ Operar apenas em superfícies normais ou não inflamáveis. Assegurar distância suficiente de materiais combustíveis. Tem de ser assegurada uma ventilação adequada. ☐ Χρησιμοποιήστε μόνο σε φυσιολογικές ή μη εύφλεκτες επιφάνειες. Εξασφαλίστε επαρκή απόσταση από καύσιμα υλικά. Πρέπει να εξασφαλιζεται επαρκής εξαερισμός. ☐ Werk alleen op normale of niet-ontvlambare oppervlakken. Zorg voor voldoende afstand tot brandbare materialen. Er moet worden gezorgd voor voldoende ventilatie. ☐ Använd endast på normala eller icke antändbara ytor. Säkerställ tillräckligt avstånd till brännbara material. Tillräcklig ventilation måste säkerställas. ☐ Käytä vain normaaleilla tai syttymättömillä pinoilla. Varmista riittävä etäisyys syttyviin materiaaleihin. Riittävä ilmanvaihto on varmistettava. ☐ Bruk bare på normale eller ikke-brennbare overflater. Sørg for tilstrekkelig avstand til brændbare materialer. Der skal sikres tilstrækkelig ventilation. ☐ Používajte pouze na normálných nebo nehořlavých površích. Zajistěte dostatečnou vzdálenost od hořlavých materiálů. Zajistěte adekvátní větrání. ☐ Прибор может работать только на обычных или негорючих поверхностях. Соблюдайте достаточное расстояние до горючих материалов. Обеспечьте надлежащий уровень вентиляции. ☐ Csak normál vagy nem gyúlékony felületeken üzemeltethető. Biztosítson elegendő távolságot az éghető anyagoktól. Biztosítani kell a megfelelő szellőzést. ☐ Obsługa tylko na normalnych lub niepalnych powierzchniach. Zapewnić wystarczającą odległość od materiałów palnych. Zapewnić odpowiednią wentylację. ☐ Používajte iba na normálných alebo nehořlavých povrchoch. Zabezpečte dostatočnú vzdialenosť od horľavých materiálov. Je potrebné zabezpečiť primerané vetranie. ☐ Uporabljajte samo na običajnih ali nevnetljivih površinah. Zagotovite zadostno razdaljo do gorljivih materialov. Zagotovite ustrezno prezračevanje. ☐ Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde çalıştırın. Yanıcı maddeler ile arasında yeterli mesafe bırakın. Yeterli havalandırma sağlanmalıdır. ☐ Za uporabu samo na normalnim ili nezapaljivim površinama. Osigurajte dovoljnu udaljenost od zapaljivih materijala. Mora se osigurati odgovarajuća ventilacija. ☐ A se opera numai pe suprafețe normale sau neinflamabile. Asigurați o distanță suficientă față de materialele combustibile. Trebuie asigurată o ventilație adecvată. ☐ Работете само върху нормални или незапалими повърхности. Осигурете достатъчно разстояние до горими материали. Трябва да се осигури подходяща вентилация. ☐ Kasutage ainult tavalisel või mittesüttival pinnal. Tagage piisav kaugus põlevmaterjalist. Tagage piisav ventilatsioon. ☐ Naudokite tik ant įrastinių arba nedegių paviršių. Užtikrinkite pakankamą nuotolį nuo degių medžiagų. Būtina užtikrinti tinkamą vėdinimą. ☐ Darbiniet tikai uz normālām vai neuzliesmojošām virsmām. Nodrošiniet pietiekamu attālumu no degošiem materiāliem. Jānodrošina atbilstoša ventilācija. ☐ Radite samo na normalnim ili nezapaljivim površinama. Obezbedite dovoljnu udaljenost od zapaljivih materijala. Mora se obezbediti adekvatna ventilacija. ☐ Використовувати лише на звичайних або негорючих поверхнях. Зabezpečити достатню відстань до горючих матеріалів. Необхідно забезпечити належну вентиляцію. ☐ Тек қалыпты немесе тұтанбайтын беттерде жұмыс істеңіз. Жанғыш материалдарға дейін жеткілікті қашықтықты қамтамасыз етіңіз. Тісті желдету қамтамасыз етілуі керек.

☐ Die Lammellendichtung muß zum Erhalt der niedrigen Luft-Leckage auf ebenen und gratfreien Oberflächen montiert werden. ☐ The lamellar seal must be mounted on a flat and burr-free surface to maintain the low air leakage rate. ☐ Le joint lamellaire doit être monté sur une surface plane et sans bavure pour maintenir un faible taux de fuite d'air. ☐ La tenuta lamellare deve essere montata su una superficie piana e priva di bave per mantenere un basso tasso di perdita d'aria. ☐ La junta lamelar debe montarse sobre una superficie plana y sin rebabas para mantener bajo el índice de fuga de aire. ☐ O revestimento vedante tem de montado sobre uma superfície plana e sem rebarbas para manter a baixa taxa de fuga de ar. ☐ Το πλακοειδές σφράγισμα πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη και χωρίς γρέζια επιφάνεια για να διατηρείται η χαμηλή ταχύτητα διαφυγής αέρα. ☐ De lamellaire afdichting moet op een vlak en braamvrij oppervlak worden gemonteerd om het lage luchtlekdebiet te behouden. ☐ Lamelltätningen måste monteras på en plan och jämn yta för att bibehålla det låga luftläckaget. ☐ Lamellitivistie on asennettava tasaiselle ja jäysteettömälle pinnalle, jotta ilmavuotojen määrä pysyy alhaisena. ☐ Lamellforseglingen må monteres på en flat og burrfri overflate for å opprettholde den lave luftlekkasjehastigheten. ☐ Den lamellære forsegling skal monteres på en flat og burrefri overflate for å opprettholde den lave luftlekkagehastighed. ☐ Lamelové těsnění musí být namontováno na rovném povrchu bez ošepů, aby byla zachována nízká rychlost proudění vzduchu. ☐ Пластинчатое уплотнение должно быть установлено на плоской поверхности без заусенцев для поддержания низкой скорости утечки воздуха. ☐ A lamellás tömítést sik és sorjamentes felülete kell szerelni, hogy a levegőszivárgás kisa mértékű legyen. ☐ Uszczelkę lamelową należy zamontować na powierzchni płaskiej i pozbawionej ostrych krawędzi, aby zachować niski współczynnik przenikania powietrza. ☐ Lamelové tesnenie musí byť namontované na rovnom povrchu bez drsných okrajov, aby sa zachovala nízka rýchlosť úniku vzduchu. ☐ Lamelno tesnilo mora biti nameščeno na ravni površini brez zarez, da se ohrani nizka stopnja uhajanja zraka. ☐ Lamel conta, düşük hava kaçağı orani sağlamak için düz ve çapaksız bir yüzeye monte edilmelidir.



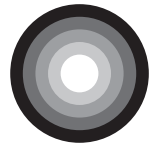
☞ Lamelna brtva mora biti montirana na ravnu površinu bez kvrgavih neravnina kako bi se održala niska razina istjecanja zraka. ☞ Garnitura lamelara trebuie montată pe o suprafață plană și fără bături pentru a menține rata scăzută de scurgere a aerului. ☞ Ламеларното уплътнение трябва да се монтира върху равна повърхност без грападини, за да се поддържа ниска степен на изтичане на въздух. ☞ Väikese õhulekke tagamiseks tuleb lamellitihend paigaldada tasasele ja siledale pinnale. ☞ Plokštėlinis sandariklis turi būti montuojamas ant lygaus paviršiaus be atplaišų, kad būtų mažas oro nuotėkis. ☞ Lai uzturētu zemu gaisa noplūdes ātrumu, slāņa blīvei ir jābūt uzstādītai uz līdzenas virsmas bez atskarpēm. ☞ Lamelarna zaprtivka mora biti montirana na ravnu površinu bez opiljaka kako bi se održala niska stopa curenja vazduha. ☞ Пластинчатий ущільнювач слід встановлювати на плоскій поверхні без задирок, щоб максимально знизити інтенсивність витoku повітря. ☞ Ауа ағынының төмен деңгейін сақтау үшін қатпарлы тығыздағыш тегіс және қылаусыз бетке орнатылуы керек.



☞ Für Zwischendecken in Niedrig-Energie-Häusern (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ For false ceilings in Low-Energy-Houses (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Pour faux plafonds dans bâtiments basse consommation (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Per controsoffitti in case a basso consumo energetico (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Para falsos techos en viviendas de bajo consumo (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Para tetos falsos em casas de baixa energia (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Για ψευδοροφές σε οικίες χαμηλής ενεργειακής κατανάλωσης (EN: Low-Energy-Houses, DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Voor valse plafonds in energiezuinige woningen (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ För falska tak i energisnåla hus (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Alakattoihin matalan energian taloissa (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ For falske tak i lavenergi-hus (DE: geg Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ For falske lofter i lavenergihus (DE: geg Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Pro falešné stropy v nízkoenergetických domech (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Для подвесных потолков в домах с низким энергопотреблением (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ A kis energiatelhasználású házak álmennyezetére (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Do sufitów podwieszanych w domach energooszczędnych (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Pre falešné stropy v nízkoenergetických domoch (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Za viseče stropce v nízkoenergetických hišah (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Důšůk energi tůketilen evlerdeki asma tavanlar için (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Za lažne stropove v niskoenergetiskim kućama (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Pentru plafoane false în casele cu consum redus de energie (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ За окачени тавани в нискоенергийни къщи (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Väikese energiatarbega majade kerglaele (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Dirbtinėms papildomoms luboms taupiai energiją naudojančiuose būstuose (vok.: GEG Gebäude Energie Gesetz, pranc.: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Piekaramajiem griestiem mājokļos ar zemu enerģijas patēriņu (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Za lažne plafone v niskoenergetiskim kućama (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Для підвісних стель в енергоощадних будинках (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation). ☞ Энергия үнемдеуіш үйлердегі аспалы төбелер үшін (DE: GEG Gebäude Energie Gesetz, FR: Bâtiment Basse Consommation).



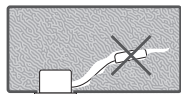
☞ Das wärmeisolierende Material ist an der Außenseite der Leuchte angebracht. Die Wärmedämmung muss zwei 10 cm dicken Schichten aus Mineralwolle mit einem Wärmedurchgangswiderstandskoeffizient von 0,04 W/m × K entsprechen. Dünner Schichten können nur verwendet werden, wenn sie einen höheren Wärmewiderstand aufweisen. Besteht eine Leuchte aus separaten Teilen, die für den Einbau vorgesehen sind. Der Hohlraum ist mit Isoliermaterial zu füllen. Über Ta 35 °C kann die Leistung des Produkts reduziert werden, wenn es mit Wärmedämmmaterial abgedeckt wird. ☞ Thermal insulating material is tightly fitted to the outside of the luminaire. The thermal insulation shall be equivalent to two 10 cm thick layers of mineral wool with a co-efficient of thermal resistivity of 0,04 W/m × K. Thinner layers can be used when having a higher thermal resistivity. If a luminaire is provided with separate parts intended for recessed mounting. The space shall be filled with insulating material. Over 35 °Ta the performance of the product can be reduced when covered by thermal insulation material. ☞ Le matériau d'isolation thermique est étroitement fixé à l'extérieur du luminaire. L'isolation thermique doit être équivalente à deux couches de laine minérale de 10 cm d'épaisseur avec un coefficient de résistivité thermique de 0,04 W/m × K. Des couches plus minces peuvent être utilisées lorsque leur résistivité thermique est plus élevée. Si un luminaire est fourni avec des pièces séparées destinées à un montage encastré. L'espace doit être rempli d'un matériau isolant. Au-dessus de 35 ° Ta, les performances du produit peuvent être réduites lorsqu'il est couvert par un matériau d'isolation thermique. ☞ Il materiale termoisolante



è fissato saldamente all'esterno dell'apparecchio. L'isolamento termico deve essere equivalente a due strati di lana minerale spessi 10 cm con un coefficiente di resistività termica di $0,04 \text{ W/m} \times \text{K}$. Si possono usare strati più sottili se la resistività termica è maggiore. Se un apparecchio di illuminazione è dotato di componenti separati destinati al montaggio a incasso. Lo spazio deve essere riempito con materiale isolante. Con una temperatura ambiente superiore a 35°C , le prestazioni del prodotto possono ridursi se coperto da materiale isolante termico. ㉔ El material aislante térmico se ajusta herméticamente al exterior de la luminaria. El aislamiento térmico será equivalente a dos capas de lana mineral de 10 cm de espesor con un coeficiente de resistividad térmica de $0,04 \text{ W/m} \times \text{K}$. Se pueden utilizar capas más finas cuando tengan una resistividad térmica más elevada. Si una luminaria se suministra con piezas separadas destinadas al montaje empotrado. El espacio se rellenará con material aislante. En caso de T_a a más de 35° , el rendimiento del producto puede ser menor si se cubre con material de aislamiento térmico. ㉕ O material isolante térmico está fortemente ajustado à parte externa da luminária. O isolamento térmico deve ser equivalente a duas camadas de lâ mineral de 10 cm de espessura com um coeficiente de resistividade térmica de $0,04 \text{ W/m} \times \text{K}$. Camadas mais finas podem ser usadas quando tiverem uma resistividade térmica mais alta. Se uma luminária for fornecida com peças separadas destinadas a montagem encastrada. O espaço deve ser preenchido com material isolante. Acima de 35°Ta , o desempenho do produto pode ser reduzido quando coberto por material de isolamento térmico. ㉖ Το θερμομονωτικό υλικό είναι ερμητικά τοποθετημένο στο εξωτερικό του φωτιστικού σώματος. Η θερμομόνωση πρέπει να ισοδυναμεί με δύο στρώσεις ορυκτοβάμβακα πάχους 10 cm με συντελεστή θερμικής αντίστασης $0,04 \text{ W/m} \times \text{K}$. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν λεπτότερα στρώματα όταν έχουν υψηλότερη θερμική αντίσταση. Εάν ένα φωτιστικό σώμα διατίθεται με ξεχωριστά μέρη που προορίζονται για τοποθέτηση σε εσοχή. Ο χώρος πρέπει να είναι πληρωθεί με μονωτικό υλικό. Πάνω από 35°Ta η απόδοση του προϊόντος μπορεί να μειωθεί όταν καλύπτεται από θερμομονωτικό υλικό. ㉗ Warmte-isolerend materiaal is stevig aan de buitenzijde van de armatuur bevestigd. De thermische isolatie moet gelijkwaardig zijn aan twee 10 cm dikke lagen minerale wol met een warmteweerstandscoefficiënt van $0,04 \text{ W/m} \times \text{K}$. Bij een hogere warmteweerstand kunnen dunnere lagen worden gebruikt. Als een armatuur wordt geleverd met afzonderlijke onderdelen die bedoeld zijn voor inbouwmontage. De ruimte wordt opgevuld met isolatiemateriaal. Bij meer dan 35°Ta kunnen de prestaties van het product worden verminderd wanneer het wordt bedekt met thermisch isolatiemateriaal. ㉘ Värmeisoleringsmaterialet sitter tätt på armaturens utsida. Värmeisoleringen ska motsvara två 10 cm tjocka lager mineralull med en termisk resistivitetskoefficient på $0,04 \text{ W/m} \times \text{K}$. Tunnare lager kan användas vid högre termisk resistivitet. Om en armatur är försedd med separata delar avsedda för montering i fördjupning. Utrymmet ska fyllas med isolerande material. Vid en omgivningstemperatur på över 35° kan produktens prestanda minska om den täcks av värmeisoleringsmaterial. ㉙ Lämpöeristysmateriaali on asennettu tiiviisti valaisimen ulkopuolelle. Lämpöeristykseen on vastattava kahta 10 cm:n paksuista mineraalivillakerrosta, joiden lämpövastuksen kerroin on $0,04 \text{ W/m} \times \text{K}$. Ohuempia kerroksia voidaan käyttää, kun niiden lämpövastus on suurempi. Jos valaisimessa on erillisiä osia, jotka on tarkoitettu upotettavaksi. Tilaa on täytettävä eristysmateriaalilla. Yli 35 asteen kallistuskuilmassa tuotteen suorituskykyä voi huonontua, jos se on peitetty lämmöneristysmateriaalilla. ㉚ Varmeisolerende materiale er monteret tett lysarmaturens ytterside. Varmeisolasjonen skal tilsvare to 10 cm tykke lag av steinull med en koeffisient for termisk motstandsevne på $0,04 \text{ W/m} \times \text{K}$. Tynnere lag kan brukes når de har en høyere termisk motstandsevne. Dersom en lysarmatur er utstyrt med separate deler beregnet på innfelt montering. Plassen skal fylles med isolasjonsmateriale. Over 35°Ta kan produktets ytelse reduseres når det dekkes av varmeisolasjonsmateriale. ㉛ Varmeisolerende materiale er tæt monteret på ydersiden af lampen. Den termiske isolering skal svare til to 10 cm tykke lag mineraluld med en koefficient for termisk resistivitet på $0,04 \text{ W/m} \times \text{K}$. Tyndere lag kan anvendes, når de har en højere termisk resistivitet. Hvis et lysarmatur er forsynet med separate dele beregnet til forsænket montering. Rummet skal fyldes med isoleringsmateriale. Over 35°Ta kan produktets ydeevne være nedsat, hvis det tildækkes af varmeisolerende materiale. ㉜ Tepelné izolační materiál je těsně připevněn k vnější straně svítidla. Tepelná izolace odpovídá dvěma 10 cm silným vrstvám minerální vlny s koeficientem tepelného odporu $0,04 \text{ W/m} \times \text{K}$. Při vyšším tepelném odporu lze použít tenčí vrstvy. Pokud je svítidlo vybaveno samostatnými díly určenými pro montáž do výklenku. Volný prostor musí být vyplněn izolačním materiálem. Pokud je produkt pokryt tepelné izolačním materiálem, může nad $T_a 35^\circ \text{C}$ dojít ke snížení jeho výkonu. ㉝ Теплоизоляционный материал плотно прилегает к внешней стороне светильника. Теплоизоляция должна быть эквивалентна двум слоям минеральной ваты толщиной 10 см с коэффициентом теплового сопротивления $0,04 \text{ Вт/м} \times \text{К}$. Более тонкие слои могут использоваться при более высоком тепловом сопротивлении. Если светильник снабжен отдельными деталями, предназначенными для утопленного монтажа. Пространство должно быть заполнено изоляционным материалом. При температуре выше 35° эксплуатационные характеристики изделия могут снизиться, если оно покрыто теплоизоляционным материалом. ㉞ A hőszigetelő anyag szorosan illeszkedik a lámpatest külsejéhez. A hőszigetelésnek két 10 cm vastag, $0,04 \text{ W/m} \times \text{K}$ hőellenállási tényezőjű ásványgyapot réteggel kell egyenértékűnek lennie. Nagyobb hőellenállás esetén vékonyabb rétegek is használhatók. Ha a lámpatest különálló, sülyesztett beépítésre szánt alkatrészekkel van ellátva. A hézagot szigetelőanyaggal kell kitölteni. 35°Ta felett a termék teljesítménye csökkenhet, ha hőszigetelő anyaggal van bevonva. ㉟ Izolacja termiczna powinna odpowiadać dwóm warstwom wełny mineralnej o grubości 10 cm i współczynniku oporu cieplnego $0,04 \text{ W/m} \times \text{K}$. W przypadku wyższego oporu cieplnego można zastosować cieńsze warstwy. Jeżeli oprawa posiada oddzielne części przeznaczone do montażu wpuszczanego. Przestrzeń należy wypełnić materiałem izolacyjnym. W temperaturze otoczenia przekraczającej 35°C wydajność produktu może ulec zmniejszeniu, gdy jest on pokryty materiałem termoizolacyjnym.



☞ Tepelnoizolačný materiál je pevne uchytený k vonkajšej strane svetidla. Tepelná izolácia zodpovedá dvom 10 cm hrubým vrstvám minerálnej vlny s koeficientom tepelného odporu 0,04 W/m × K. Pri vyššom tepelnom odpore je možné použiť tenšie vrstvy. Ak je svetidlo dodané so samostatnými dielmi určenými na zapustenú montáž. Priestor musí byť vyplnený izolačným materiálom. Pri teplote prostredia vyššej ako 35°C môže byť výkonnosť produktu znížená v prípade, že je pokrytý tepelnoizolačným materiálom. ☞ Toplotna izolacija je tesno nameščená na zunanjo stran svetilke. Toplotna izolacija mora biti enakovredna dvema plastema mineralne volne z debelino 10 cm in koeficientom toplotne upornosti 0,04 W/m × K. Pri višji toplotni upornosti se lahko uporabijo tanjše plasti. Če je svetilka opremljena z ločenimi sestavnimi deli, ki so namenjeni za vgradnjo svetilke. Prostor je treba napolniti z izolacijskim materialom. Če je izdelek prekrit z materialom za toplotno izolacijo, se zmogljivost izdelka lahko zmanjša pri vrednostih nad 35 °Ta. ☞ Isı yalıtım malzemesi armatürün dışına sıkıca monte edilmiştir. Isı yalıtımı, 0,04 W/m × K termal direnç katsayısına sahip iki adet 10 cm kalınlığında mineral yün tabakasıyla eşit olmalıdır. Daha yüksek bir termal dirence sahip olduğunda daha ince tabakalar kullanılabilir. Bir armatürün gömme montaj için ayrı parçalar varsa test girintisi. Bu alan yalıtım malzemesi ile doldurulacaktır. Isı yalıtım malzemesi ile kaplandığında 35°Ta'nın üzerinde ürünün performansı düşebilir. ☞ Material za toplinsku izolaciju čvrsto je pričvršćen na vanjsku stranu rasvjetnog tijela. Toplinska izolacija mora biti ekvivalentna dvama slojevima mineralne vune debljine 10 cm s koeficientom toplinske otpornosti od 0,04 W/m × K. Tanji slojevi mogu se upotrebljavati kada imaju veću toplinsku otpornost. Ako je rasvjetno tijelo opremljeno odvojenim dijelovima namijenjenim za ugradnju u udubljenje. Prostor mora biti ispunjen izolacijskim materijalom. Učinkovitost proizvoda može se smanjiti pri temperaturi višoj od 35 °C kada je pokriven toplinskim izolacijskim materijalom. ☞ Materialul termoizolant este bine montat pe exteriorul corpului de iluminat. Izolația termică trebuie să fie echivalentă cu două straturi de vată minerală cu grosimea de 10 cm, cu un coeficient de rezistivitate termică de 0,04 W/m × K. Straturile mai subțiri pot fi utilizate dacă au o rezistivitate termică mai mare. În cazul în care un corp de iluminat este prevăzut cu piese separate destinate montării încastrate. Spațiul va fi umplut cu material izolat. La peste 35°Ta, performanța produsului poate scădea atunci când este acoperit cu material termoizolant. ☞ Теплоизоляционный материал е плътно прикрепен към външната страна на осветителното тяло. Теплоизолацията е еквивалентна на два слоя минерална вата с дебелина 10 см с коефициент на топлинно съпротивление 0,04 W/m × K. При по-високо топлинно съпротивление може да се използват по-тънки слоеве. Ако осветителното тяло е оборудвано с отделни части, предназначени за вграден монтаж, вдлъбнатината за изпитване трябва да бъде конструирана. Разстоянието трябва да бъде запълнено с изолационен материал. При температура на околната среда над 35° C ефективността на продукта може да бъде намалена, когато е покрит с топлоизолационен материал. ☞ Soojusisolaatsioonimaterjaliga on paigutatud tihedalt valgusti välisküljele. Soojusisolaatsioon peab olema samaväärne kahe 10 cm pakuse mineraalvilla kihiga, mille soojusjuhtivuse koefitsient on 0,04 W/m × K. Suurema soojusjuhtivuse korral tohib kasutada ka õhemaid isolaatsioonikihte. Kui valgusti on süvitatavaks paigaldamiseks ette nähtud eraldi osi, Osadevaheline tühik tuleb täita isolaatsioonimaterjaliga. Kui toode on kaetud soojusisolaatsioonimaterjaliga, võib selle jõudlus üle 35° Ta juures väheneda. ☞ Šilumos izoliaciją suteikiantį medžiaga pritvirtinta šviestuvs išorėje ir prie jos prigulduos. Šilumos izoliacija turi atitikti du 10 cm storio mineralinės vatos sluoksnius, kurių šiluminės varžos koeficientas yra 0,04 W/m × K. Galima naudoti ir plonesnius sluoksnius, jei jų šiluminė varža yra didesnė. Jei šviestuvas turi atskiras dalis, skirtas montuoti įduboje. Ertmę reikia užpildyti izoliacija suteikiančia medžiaga. Esant daugiau nei 35 ° Ta gali suprastėti gaminio savybės, jei jis padengtas šilumai nelaidžia medžiaga. ☞ Siltumizolācijas materiāls ir cieši piestiprināts gaismekļa ārpusē. Siltumizolācija ir līdzvērtīga diviem 10 cm biežiem minerālvates slāņiem ar termiskās pretestības koeficientu 0,04 W/m × K. Ja termiskā pretestība ir augstāka, var izmantot plānākus slāņus. Ja gaismeklis ir aprīkots ar atsevišķām detaļām, kas paredzētas uzstādīšanai padziļinājumā. Attiecīgā vieta jāpiepilda ar izolācijas materiālu. Vairāk nekā 35°Ta var samazināt produkta veiktspēju, ja to sedz siltumizolācijas materiāls. ☞ Termoizolacioni materijal je čvrsto postavljen sa spoljne strane svetiljke. Termoizolacija mora biti ekvivalentna dva sloja mineralne vune debljine 10 cm sa koeficientom toplotne otpornosti od 0,04 W/m × K. Tanji slojevi se mogu koristiti ako imaju veću toplotnu otpornost. Ako svetiljka ima odvojene delove za ugradnu montažu. Na temperaturama preko 35 °C performanse proizvoda mogu biti smanjene ako je pokriven termoizolacionim materijalom. ☞ Теплоізоляційний матеріал щільно прикріплений до зовнішньої сторони світильника. Теплоізоляція має бути еквівалентна двом шарам мінеральної вати товщиною 10 см з коефіцієнтом теплового опору 0,04 Вт/м × К. За умов більш високого теплового опору можна використовувати тонші шари. Якщо світильник укомплектований деталями, призначеними для втопленого монтажу. Простір має бути заповнений ізоляційним матеріалом. За температури більше 35°C продуктивність виробу може знижуватися, якщо він покритий теплоізоляційним матеріалом. ☞ Жылу оқшаулағышы 0,04 Вт/м × К жылу кедергісінің коэффициенті бар минералды жүннің қалыңдығы 10 см екі қабатына тең болуы керек. Жоғары жылу кедергісі болған кезде жұқа қабаттарды пайдалануға болады. Егер шам тереңдетілген монтажда арналған бөлек бөлшектермен қамтасыз етілсе. Кеңістік оқшаулағыш материалмен толтырылады. 35°Та жоғары температурада өнімнің өнімділігі жылу оқшаулағыш материалмен қапталған кезде төмендеуі мүмкін.



☞ Der Treiber darf nicht von allen Seiten von Isoliermaterial umgeben sein. Korrekte Einbaulage beachten! ☞ The driver must not be surrounded by insulating material on all sides. Observe the correct installation position! ☞ Le conducteur ne doit pas être entouré de matériaux isolants de tous les côtés. Respectez la position d'installation correcte! ☞ Il driver non deve essere circondato da materiale isolante su tutti i lati. Osservare il corretto posizionamento di installazione! ☞ El controlador no debe estar rodeado por material aislante por todos los lados. Tenga en cuenta la posición



de montaje correcta. Ⓣ O driver não pode estar rodeado de material isolante por todos os lados. Observar a posição correta de instalação! Ⓢ O οδηγός δεν πρέπει να περιβάλλεται από μονωτικό υλικό σε όλες τις πλευρές του. Τηρήστε τη σωστή θέση εγκατάστασης! Ⓢ De bestuurder mag niet aan alle zijden worden omringd door isolatiemateriaal. Let op de juiste montagepositie! Ⓢ Drivaren får inte vara omgiven av isolerande material på alla sidor. Observera rätt monteringsläge! Ⓢ Ohjainta ei saa ympäröidä eristävällä materiaalilla joka puolelta. Huomioi oikea asennusasetto! Ⓢ Føreren må ikke være omgitt av isolerende materiale på alle sider. Observer riktig installasjonsposisjon! Ⓢ Føreren må ikke være omgivet av isolerende materiale på alle sider. Vær opmærksom på den korrekte installationsposition! Ⓢ Ovladač nesmi byť ze všetkých strán obklopen izolačným materiálom. Dodržujte správnu montážnu polohu! Ⓢ Не покрывайте драйвер изоляционным материалом со всех сторон. Соблюдайте правильное монтажное положение! Ⓢ A vezérlőegységét nem szabad minden oldalon szigetelőanyaggal körülvenni. Ügyeljen a megfelelő telepítési pozícióra! Ⓢ Sterownik nie może być otoczony ze wszystkich stron materiałem izolacyjnym. Przestrzegaj prawidłowej pozycji montażowej! Ⓢ Vodič nesmie byť zo všetkých strán obklopený izolačným materiálom. Dodržiať správnu montážnu polohu! Ⓢ Voznik ne sme biti z vseh strani obdan z izolacijskim materialom. Upoštevajte pravilen položaj namestitve! Ⓢ Sürücünün her tarafı izolasyon malzemesi ile çevrili olmamalıdır. Doğru montaj konumuna dikkat edin! Ⓢ Pogonski sklop ne smije sa svih strana biti okružen izolacijskim materijalom. Obratite pažnju na ispravan položaj pri postavljanju! Ⓢ Conductorul nu trebuie să fie înconjurat de materiale izolante pe toate părțile. Respectați poziția corectă de instalare! Ⓢ Не покривайте водача с изолационен материал от всички страни. Спазвайте правилната монтажна позиция. Ⓢ Juhil ümber ei tohi olla isolatsioonmaterjali. Jälgige õiget paigaldusasetti! Ⓢ Valdikliio neturi iš visų pusių dengti izoliacinė medžiaga. Laikykities tinkamos montavimo padėties! Ⓢ Piedziņas ierīce nedrīkst būt noklāta ar izolācijas materiālu no visām pusēm. Uzstādiet to pareizā pozīcijā! Ⓢ Napajanje ne sme biti okruženo izolacionim materijalom sa svih strana. Pazite na ispravan položaj pri instalaciji! Ⓢ Пусковий пристрій не має бути оточений ізоляційним матеріалом з усіх боків. Дотримуйтеся правильного положення встановлення! Ⓢ Драйвер барлық жағынан оқшаулағыш материалмен қоршалмауы керек. Дұрыс орнату орнын сақтаңыз!



Ⓣ Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Senden Sie das abgenutzte Gerät zurück, verwenden Sie das Rücksende- und Abholsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erstanden haben. Ⓢ This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. Return the used device, please use the return and collection system or contact the retailer where the product was purchased. In compliance with the laws in force, this product, at the end of its life span, must be disposed of separately from urban waste (as shown by the “crossed bin” on the product). Therefore, at the end of its life span, the user must take the product to an appropriate differentiated collection centre or give it to the retailer when a new product is bought. Differentiated collection is indispensable for limiting the potential impact on the Environment and Health caused by incorrect disposal of electric and electronic appliances at the end of their life. LEDVANCE takes an active part in operations encouraging the correct reuse, recycling and recovery of electric and electronic appliances. Contact the local waste disposal service or the product’s retailer for further information. Ⓣ Ce marquage indique que, dans l'ensemble de l'Union européenne, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. Veuillez retourner le dispositif usagé, en utilisant le système de retour et de collecte ou en contactant le revendeur chez qui le produit a été acheté. Ⓣ Questo contrassegno indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nella UE. Restituire il dispositivo usato; servirsi il sistema di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato. Secondo le Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE e, in Italia, il D. Lgs. 151/2005, questa apparecchiatura elettrica a fine vita deve essere smaltita in modo differenziato dai rifiuti urbani (come indicato dal simbolo costituito da un contenitore di spazzatura su ruote barrato, o “bidone barrato”, presente sul prodotto). Pertanto, al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata, istituito secondo le citate norme, oppure di consegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. La raccolta differenziata è indispensabile per limitare il potenziale impatto sull' Ambiente e sulla Salute derivante dalla presenza di sostanze pericolose nell'apparecchiatura o dall'uso improprio dell' apparecchiatura stessa o di parti di essa. In caso di smaltimento abusivo di questa apparecchiatura sono applicabili le sanzioni previste all'art. 16 del citato D. Lgs. 151/2005. LEDVANCE partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per maggiori informazioni rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al rivenditore del prodotto. Ⓣ Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos (en la UE). Para devolver los dispositivos usados, utilice el sistema de devoluciones y recogidas o consulte en el punto de venta donde lo haya adquirido. Ⓣ Este sinal indica que este produto não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico em toda a UE. Devolva o dispositivo usado, por favor use o sistema de recolha e devolução ou contacte o retalhista onde o produto foi comprado. Ⓢ Η σήμανση σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιστρέψτε τη χρησιμοποιημένη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το σύστημα συλλογής ή επικοινωνήστε με το μεταπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Ⓜ De markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet weggegooid mag worden met het overige huishoudelijke afval. Retourneer het gebruikte apparaat door gebruik te maken van het retourneer- en inzamelsysteem of neem contact op met de verkoper bij wie het product aangekocht is. Ⓝ Denna markering indikerar att denna produkt inte bör slängas i hushållsoporna någonstans i EU. Lämna i stället tillbaka den använda enheten, antingen genom att använda retur- och insamlingsystemet eller genom att kontakta försäljaren från vilken du köpte produkten. Ⓞ Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana EU:n alueella. Palautta käytetty laite, käytä palautus- ja keräysjärjestelmää tai ota yhteyttä siihen jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. Ⓟ Denne merkingen viser at dette produktet i EU ikke skal kastes sammen med husholdningsaffall. Lever tilbake en brukt enhet, vennligst benytt deg av retur- og innsamlingsssystem eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. Ⓠ Denne markering angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald over hele EU. Den brugte enhed skal returneres til et opsamlingspunkt, eller du kan kontakte forhandleren hvor du købte produktet. Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når aff aldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående 'overkrydsede skraldespand', er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Ⓡ Toto označení signalizuje, že tento výrobek nesmie byť v rámci EU likvidován spoločne s domovným odpadom. Použitú zariadenie, prosím, odevzdejte do sběrného dvora nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Ⓢ Эта маркировка указывает на то, что данное изделие запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами на территории стран ЕС. Для утилизации изделия воспользуйтесь системой сбора и возврата или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено изделие. Ⓣ Ez a jel azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékba dobni az EU-ban. A használt készüléket küldje vissza, használja a visszagyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. Ⓤ To oznaczenie wskazuje, że na terenie UE tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić zużyty produkt, oddać go do zakładu selektywnej zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego produkt został zakupiony. Obowiązkiem każdego z nas jest dbanie o środowisko naturalne. Odpowiednie segregowanie odpadów w gospodarstwie domowym znacznie upraszcza realizację odzysku i recyklingu. Materiały odzyskiwane ze zużytych źródeł światła stanowią surowiec do produkcji nowych źródeł światła lub innych urządzeń gospodarstwa domowego. Specjalne symbole znajdujące się na produktach lub ich opakowaniach informują nas o konieczności recyklingu i zawartych w nich szkodliwych substancjach. Symbol przekreślonego kosza oznacza, że zużyte źródło światła nie powinno być umieszczane wraz z innymi odpadami. Zużyte źródła światła podlegają procesowi odzysku i recyklingu, dlatego powinny być przekazywane do punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ⓥ Toto označenie znamená, že výrobok sa nesmie v rámci EU vyhadzovať do komunálneho odpadu. Použitú zariadenie odovzdajte do zberného dvora alebo kontaktujte maloobchodného predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Ⓦ S to oznako je nakazano, da tega izdelka po vsej EU ni dovoljeno zavreči med druge gospodinjne odpadke. Rabljeno napravo vrnite in uporabite sisteme vračanja in zbiranja ali pa stopite v stik s trgovcem na drobno, pri katerem ste izdelek kupili. Ⓧ Bu işaret, bu ürünün AB çapında diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Kullanılmış cihazı iade edin, lütfen iade ve toplama sistemini kullanın veya ürünü satıldığı perakende satıcı ile iletişime geçin. Ⓨ Oznaka ukazuje na to da se proizvod ne smije odlagati u otpad s ostalim kućanskim otpadom diljem EU-a. Vratite rabljeno uređaj, upotrijebite sustav za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. Ⓩ Acest marcată indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu reziduurile menajere pe teritoriul UE. Returnați dispozitivul folosit, vă rugăm să folosiți sistemul de retur și colectare sau să contactați distribuitorul de la care ați cumpărat produsul. ⓐ Маркировка означает, что этот продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци никъде на територията на ЕС. Върнете стария уред, като използвате системата за връщане и събиране на отпадъци, или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. ⓑ See märgistus näitab, et antud toodet ei tohi ära visata koos muude olmejäätmetega kogu EL-s. Kasutatud seade tuleb tagastada, kasutades selleks tagastus- ja kokkukogumissüsteemi või võtke ühendust seadme müünud edasimüüjaga. ⓓ Šis ženklīnimas nurodo, kad gaminio negalima šalinti kartu su kitomis buitiniemis atliekomis visoje Europos Sąjonoje. Gražindami prietaisą, pasinaudokite prietaisų gražinimo ir surinkimo sistema arba kreipkitės į paruoštuvę, kurioje buvo įsigytas prietaisas. ⓔ Šis marķējums liecina, ka visā ES šo produktu nav atļauts izmest atkritumos kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Atgrieziet izmantoto ierīci, izmantojot atgriešanas un pieņemšanas sistēmu vai sazinoties ar mazumtirgotāju, no kura produkts tika nopirkts. ⓕ Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom širom EU. Vratite korišćeni uređaj, koristite sistem povratka i sabiranja ili se obratite maloprodajnom objektu u kome ste kupili proizvod. ⓖ Це маркування вказує на заборону утилізації цього виробу разом з іншими побутовими відходами на території країн ЄС. Для утилізації скористайтесь системою повернення та збору подібних виробів або зверніться до продавця, у якого було придбано цей виріб. ⓗ Бул белгі осы өнімнің ЕО аймағында кәдімгі үй қоқысымен бірге тасталмауы керектігін білдіреді. Қолдану мерзімі шегіне жеткен өнімді қайтару және жинау орнына өткізіңіз немесе өнім сатып алынған дүкенмен хабарласыңыз.



C10449058
G11182880

14.03.24



LEDVANCE GmbH
Steinerne Furt 62
86167 Augsburg, Germany
www.ledvance.com